

我要对你做，春天对樱桃树做的事：全世界最美的情诗（修订珍藏版）



[我要对你做，春天对樱桃树做的事：全世界最美的情诗（修订珍藏版）](#) 下载链接1

著者:张进步 程碧 主编

出版者:中国致公出版社

出版时间:2019-2-1

装帧:精装

isbn:9787514512755

◎《我要对你做，春天对樱桃树做的事：全世界最美的情诗》是由张进步、程碧主编，并邀请国内6位优秀诗人共同选编的情诗集。这本书收录了茨维塔耶娃、里尔克、艾米莉·狄金森、叶芝、惠特曼、清少纳言、林徽因、徐志摩等全世界18个国家的55位诗人的动人情诗，此次修订珍藏版又全新修订替换了16首诗歌，并配以美国画家奥杜邦的莺雀图和法国宫廷画家雷杜德的玫瑰、蔷薇图。

◎本书由知名设计师柠檬设计，硬壳精装、四色印制，淡粉色的封面配以滚金边的切口，以示爱情之灼灼其华。并采用法国铃兰花香味油墨印刷，翻开书会有淡淡的花香。

◎初版热销150000册，好评率达99%，被读者称为“脱单神器”，是情侣间表达爱意的一件十分有意义、有格调的礼物。

◎中央人民广播电台品味书香、天津人民广播电台等电台做专题推荐。

◎繁体版将于2019年在中国台湾、香港、澳门出版发行。

作者介绍:

张进步

诗人、出版人

著有诗集、长篇小说、文化编著集等十余部。作品曾被译为英语、韩语、藏语等多种语言，在美国、韩国，以及中国台湾地区出版、发表。

程碧

作家、出版人

出版有《林徽因：在所有物是人非的景色里，我只喜欢你》《三毛传：你松开手，我便落入茫茫宇宙》等书。

两人合编出版：

《和风帖》

《地球旅馆·市集》

《地球旅馆·好日子里总有一只猫》

《我要对你做，春天对樱桃树做的事：全世界最美丽的情诗》

《我允许你，在我心上行走：全世界最美的情书》

《所幸，我们升起了炉火，又烹煮了食物》等。

目录: ●俄国篇●

茨维塔耶娃·玛琳娜·伊万诺夫娜

Цветаева Марина Ивановна

【我想和你一起生活在某个小镇】

【我歌唱带电的肉体】
【我俩，被愚弄了这么久】

埃德娜·圣文森特·米蕾
Edna St. Vincent Millay
【我的唇吻过谁的唇，在哪里】

艾米莉·狄金森
Emily Dickinson
【没有人认识这朵玫瑰】
【请允许我成为你的夏天】
【我们曾在一个夏天结婚】

华莱士·史蒂文斯
Wallace Stevens
【内心情人的终场独白】

埃德加·爱伦·坡
Edgar Allan Poe
【致海伦】

萨拉·蒂斯代尔
Sara Teasdale
【足够】
【灰烬】

.....
 罗伯特·弗罗斯特
 Robert Frost
 【春天里的祈祷】

●爱尔兰篇●
威廉·巴特勒·叶芝
William Butler Yeats
【当你老了】
【白鸟】
【恋人诉说他心中的玫瑰】
【荷马歌唱过的女人】
【饮酒歌】
【沉默许久之 after】

詹姆斯·斯蒂芬斯
James Stephens
【雏菊】

罗伊·克里夫特
Roy Croft
【爱】

●奥地利篇●
莱纳·玛利亚·里尔克
Rainer Maria Rilke
【爱的歌曲】
【熄灭我的双眼】



●中国篇●

徐志摩
Xu Zhimo

- 【偶然】
- 【月下待杜鹃不来】
- 【沙扬娜拉——赠日本女郎】
- 【你去】

.....

林徽因
Lin Huiyin

- 【你是人间的四月天——一句爱的赞颂】
- 【谁爱这不息的变幻】

.....

戴望舒
Dai wangshu

- 【林下的小语】
- 【雨巷】



●丹麦篇●

汉斯·克里斯蒂安·安徒生
Hans Christian Andersen

- 【茅屋】



●英国篇●

约翰·但恩
John Donne

- 【早安】

.....

威廉·莎士比亚
William Shakespeare

- 【十四行诗之一〇二】
- 【你占领了我的心房】
- 【真正的爱】

.....

伊丽莎白·芭蕾特·布朗宁
Elizabeth Barrett Browning

- 【请再说一遍我爱你】
- 【第一次吻我】

.....

珀西·比希·雪莱
Percy Bysshe Shelley

- 【爱的哲学】

.....

狄兰·托马斯
Dylan Thomas

- 【你的呼吸】

.....

托马斯·哈代
Thomas Hardy

- 【插曲的尾声】
- 【一次失约】
- 【石头上的影子】

.....

萨福
Sappho
【没听她说一个字】

【给安娜多丽雅】



●挪威篇●

贡纳尔·里斯—安德森

GuunarReissAnderson

【致心灵】



●德国篇●

贝托尔特·布莱希特

Bertolt Brecht

【纪念玛丽A】

.....
约翰内斯·R. 贝歇尔

Johannes R. Becher

【奇迹】

.....
约翰·沃尔夫冈·冯·歌德

Johann Wolfgang von Goethe

【致莉娜】

【爱人的近旁】

.....
埃尔莎·拉斯克·许勒

Else Lasker—Shüler

【情歌】

【献给可爱的人】

【我的爱情之歌】

【别离】

【圣诞节】

【混乱】

.....
赫尔曼·黑塞

Hermann Hesse

【秋天的黄昏使我想起你】



●西班牙篇●

胡安·拉蒙·希梅内斯

Juan Ramón Jiménez

【你与我之间】

.....
路易斯·塞尔努达

Luis Cernuda

【死去的不是爱情】

.....
费德里科·加西亚·洛尔迦

Federico Garcia Lorca

【无常的爱】



●葡萄牙篇●

卡蒙斯

Camões

【我的心和我的一切】

.....
费尔南多·佩索阿

Fernando Pessoa

A decorative horizontal line consisting of a series of black diamonds.

无名氏（出自《新王朝时期的情歌》）

【手拿套索的爱人】

圣经 (出自《圣经·旧约》)

【雅歌：亲爱的】

• • • • • (收起)

评论

可当我走近他 一切全军覆没

暗恋的卑微，热恋的兴奋，失恋的痛苦，还有感情变淡之后的无可奈何，但其实心里明白，死去的不是爱情而是曾经那个单纯的我们自己。
这本诗集里面包含的所有的爱情诗都是一部我们一生必须所经历的爱情史
在我读这些诗的时候，我发现那些在感情中的时我是没有多大感觉的，但是在描写到失恋时候的那种痛苦，还有最后归于平淡的麻木的时候，又会觉得会为之动容，这是这就是所谓的不平则鸣吧

装帧好看，内页插图漂亮，几首钱春绮译的都挺喜欢，一些译文一般，罗伊克里夫特的《爱》对比英文版不完整，不过这首看有人说中文翻译讲究留白，后面是不需要译的，存疑，多一星给其中选了兰波的《喜爱》。

果然只有开篇的战斗民族的那几首比较能打

诗选得一般

现在的书都是虚有其表。装帧和插图还是很好的。就是选的诗？？？

药店碧莲

这本诗集的装帧非常美 有美丽的诗句还有美丽的插图 关于花鸟植物
一切都是爱情般粉嫩的朦胧的美好 但是内容就不敢恭维了 可能还是翻译的问题
毕竟中国人还是读自己语言的诗词更有感触 外文诗可能读原文比较美
翻译成中文有些就很牵强 过多的形容词反而破坏了爱情诗的真挚

颜值高 装帧好看 但是诗选的一般 翻译也一般

形式大于内容。选诗的口味不怎么样。

认认真真读下去，竟发现有不少动人篇章，翻译得也很优美。算下来，偏爱的大概有二十余篇。

虽然缺点也很明显，比如篇目零散、翻译参差混杂、排版稍显生硬等，但仍是难得的集子。

情诗者，或热烈或含蓄，或温柔或心碎，大都能引起共鸣。寂静的夜里挑灯一读当别有一番滋味，亦更能体味到诗人爱之切与思之痛，顺便还能提高对这本诗集的整体评价。

形影清白，散发出奇香的心……

装帧精美，配图十分小清新，适合送给对象。

有时候会为了书的装帧买一本书，粉嫩嫩的还有花花草草，实在很美。至于内容，翻译得不好。

五分的装帧和插画，三分的选诗。德国的几首选的感觉比较仓促，匈牙利、爱尔兰的有一瞬间的惊艳。看起来感觉编者偏爱欧洲诗更多一点，还有很多想看的诗没有出现。日本就选了一首清少纳言：从前见过的人啊/现在隔着山漠不相关了。仍最喜爱爱尔兰克里夫特那首《爱》：别人都不曾用心走那么远/别人都觉得探寻很麻烦/所以从没有人发现我的美丽/所以从没有人到过这里。

呵呵 买椟还珠。1. 聂鲁达的诗做题目，没选他的诗。2. 翻译一言难尽。3. 再好看的外表有啥用呢，金玉其外。总结：大家千万不要买！

装帧好看，诗不好看。花了两个小时翻完，全程无感。

不谈恋爱看情诗看见的都是无处释放的激情与冲动

这本书选的情诗只适合给作者寄情之人感受
旁观者需要做的是去谈一场恋爱（所以说随手一抽的书是在暗示我桃花要来了吗！）
不过整本书还是有喜欢的一首 名字叫做 《我想和你生活在某个小镇》

因为不想写作业而瞎翻的一本书：为啥要插入一些与文字无关的花鸟图案？《我歌唱带电的肉体》能算作是情诗？

我把你造得像我的孤独一样大 我们好躲藏于整个世界

[我要对你做，春天对樱桃树做的事：全世界最美的情诗（修订珍藏版）_下载链接1](#)

书评

[我要对你做，春天对樱桃树做的事：全世界最美的情诗（修订珍藏版）_下载链接1](#)